

# MultiClean



## **VARNING**

**Minska risken för skador genom att läsa dessa instruktioner för användning och medföljande dokumentation innan du börjar använda produkten.**



**Obligatoriskt att läsa instruktionerna för användning**

Designpolicy och upphovsrätt

® och ™ är varumärken som tillhör Arjo-koncernen.

© Arjo 2019.

Vår policy är ha en kontinuerlig produktutveckling och vi förbehåller oss därför rätten att ändra konstruktioner och specifikationer utan att meddela detta i förväg. Innehållet i detta dokument får inte kopieras vare sig helt eller delvis utan tillstånd från Arjo.

# Innehåll

---

Förord .....	4
Avsedd användning .....	5
Säkerhetsföreskrifter .....	6
Delarnas namn .....	8
Produktbeskrivning/funktioner .....	9
Bruksanvisning .....	10
Påfyllning av desinfektionsmedel .....	14
Anvisningar för rengöring och desinficering .....	15
Skötsel och förebyggande underhåll .....	16
Felsökning .....	17
Teknisk specifikation .....	18
Etiketter .....	20
Delar och tillbehör .....	22

# Förord

## Tack för ert inköp av utrustning från Arjo.

Ditt MultiClean™ desinfektionssystem ingår i en serie kvalitetsprodukter som tagits fram speciellt för sjukhus, vårdhem och andra vårdinrättningar.

Tveka inte att kontakta oss om du har några frågor beträffande användning eller underhåll av denna utrustning från Arjo.

## Läs igenom dessa *Instruktioner för användning* noggrant!

Läs dessa *Instruktioner för användning* i sin helhet innan du använder *MultiClean* desinfektionssystem. Informationen i dessa *instruktioner för användning* är mycket viktig för att du ska kunna använda och sköta utrustningen på rätt sätt, och hjälper dig att skydda produkten och säkerställa att den fungerar på bästa sätt. Vissa av upplysningarna i de här *instruktionerna för användning* är viktiga för din säkerhet. Läs igenom och sätt dig in i dem så att du kan förhindra eventuella skador. För att förhindra att skador uppstår till följd av att olämplig utrustning används rekommenderar vi att endast för ändamålet konstruerade delar från Arjo används tillsammans med utrustning och hjälpmedel från Arjo.

Otillåtna ändringar av utrustning från Arjo kan påverka säkerheten. Arjo åtar sig inget ansvar för eventuella olyckor, incidenter eller funktionsbrister som uppstår till följd av otillåten modifiering av produkter.

## Allvarlig incident

Om en allvarlig incident med koppling till denna medicintekniska enhet inträffar, och denna incident påverkar användaren eller patienten, ska användaren eller patienten rapportera denna allvarliga incident till tillverkaren eller distributören av den medicintekniska enheten. Inom EU ska användaren även rapportera den allvarliga incidenten till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren är bosatt.

## Service och support

En gång om året måste *MultiClean* desinfektionssystem servas av behörig servicepersonal från Arjo för att säkerställa att produkten är i säkert och funktionsdugligt skick. Se avsnitt *Skötsel och förebyggande underhåll* på sidan 16.

Kontakta Arjo om du behöver ytterligare information. Arjo erbjuder heltäckande support- och serviceprogram som maximerar produktens säkerhet, tillförlitlighet och nytta på lång sikt.

Reservdelar beställs från Arjo. Kontaktinformation finns på sista sidan i instruktionerna för användning.

## Beteckningar som används i dessa instruktioner för användning

### VARNING

Innebär:

Säkerhetsvarning. Om du inte förstår och följer varningen kan du skada dig själv eller andra.

### OBSERVERA

Innebär:

Om dessa anvisningar inte följs kan hela eller delar av systemet eller utrustningen skadas.

### OBS!

Innebär:

Denna information är viktig för en korrekt användning av systemet eller utrustningen.



Innebär:

Tillverkarens namn och adress.

# Avsedd användning

---

Utrustningen är avsedd för desinfektion och rengöring av bad- och duschutrustning vid sjukhus och vårdinrättningar. **MultiClean** desinfektionssystem är utvecklat för användning endast med Arjos desinfektions-/rengöringssystem, som Arjos bad, luftspa, duschutrustning och andra badtillbehör.

*MultiClean* desinfektionssystem är avsett att användas av på lämpligt sätt utbildade vårdgivare med adekvat kunskap om vårdmiljön, dess rutiner och procedurer och i enlighet med riktlinjerna i Instruktioner för användning.

*MultiClean* desinfektionssystem ska endast användas för det ändamål som beskrivs i Instruktioner för användning. All annan användning är förbjuden.

## Bedömning av vårdtagare

Denna utrustning är inte avsedd för vårdtagare.

## Information om användning

*MultiClean* desinfektionssystem med Arjos desinfektions-/rengöringsmedel är ett desinfektionssystem avsett att behandla icke-kritiska medicintekniska produkter och utrustningsytor i bad-/duschrum och liknande miljöer.

Det är lämpligt att använda på icke-kritisk medicinteknisk utrustning som bara kommer i ytkontakt med oskadad hud.

## Kontraindikationer

*MultiClean* desinfektionssystem ska inte användas för rengöring/desinfektion av kritisk eller delvis kritisk medicinteknisk utrustning som används vid kirurgiska eller invasiva ingrepp.

## Installations- och servicekrav

*MultiClean* desinfektionssystem måste installeras av lämplig behörig personal i enlighet med monterings- och installationsanvisningarna, vilka bara får frångås om lokala bestämmelser kräver detta.

## Förväntad livslängd

Den förväntade livslängden för *MultiClean* desinfektionssystem är, om inte annat anges, tio (10) år, under förutsättning att förebyggande underhåll utförs i enlighet med anvisningarna i avsnitt *Skötsel och förebyggande underhåll* på sidan 16.

# Säkerhetsföreskrifter

---

## VARNING

Använd alltid skyddsglasögon och skyddshandskar för att undvika ögon- och hudskador. Se till att skölja rikligt med vatten vid kontakt. Uppsök läkare om huden eller ögonen blir irriterade. Läs alltid igenom instruktionerna för användning och säkerhetsdatabladet för desinfektionsmedlet.

## VARNING

Om desinfektionsvätska förtärs ska kräkning INTE framkallas. Ge mjölk eller vatten att dricka. Uppsök läkare vid behov.

## VARNING

Desinficera aldrig utrustning i närheten av en patient, för att förhindra att dennes hud och ögon irriteras.

## VARNING

Använd aldrig *MultiClean* desinfektions-system eller desinfektionsmedel på människor.

## VARNING

För att undvika elstötar, se till att utrustningen är ansluten till:

- kontinuerlig strömförsörjning med skyddsjord
- separat säkring och jordfelsbrytare
- stickkontakt.
- Potentialutjämningsförbindelse

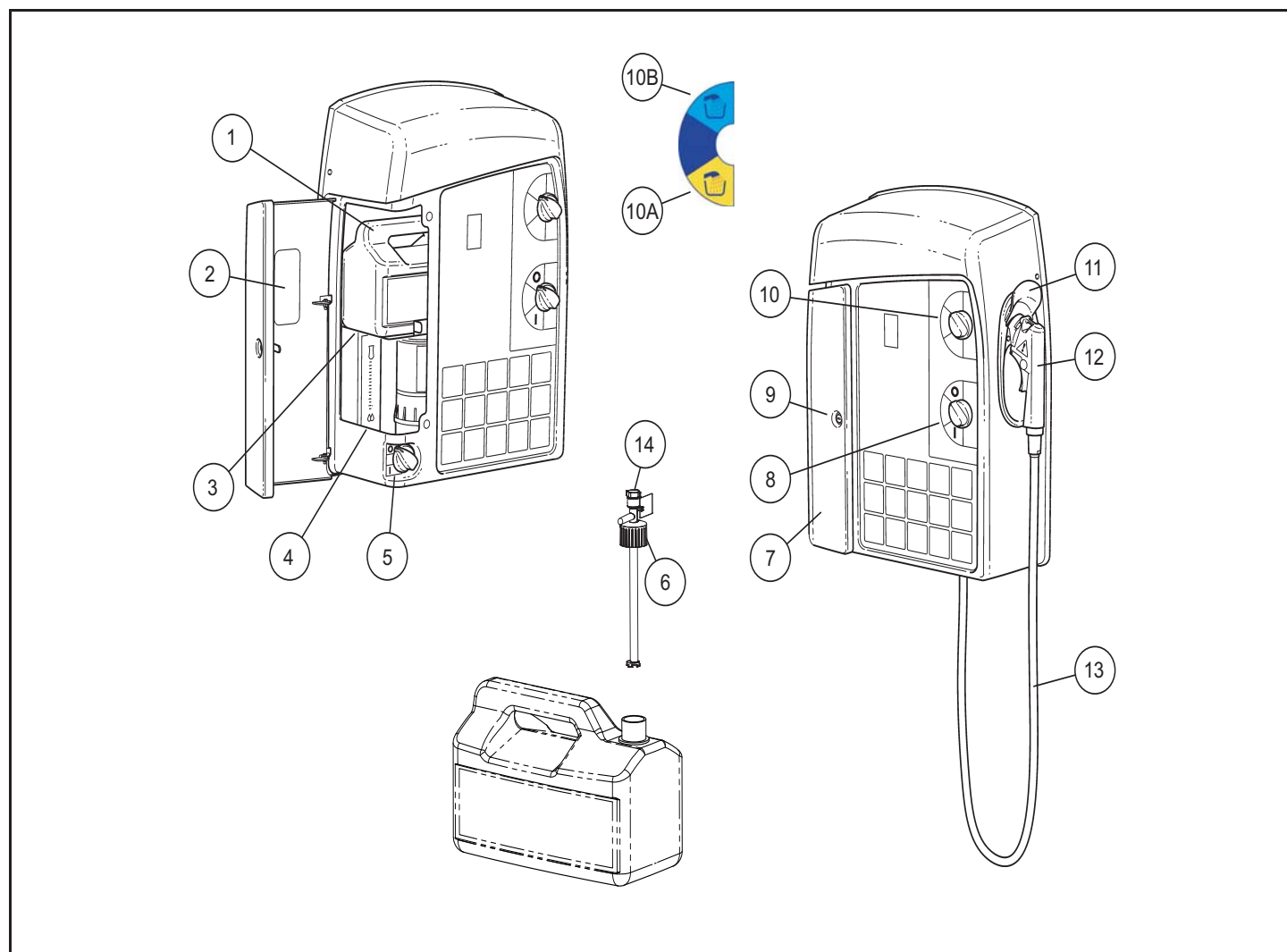
Alla installationer måste utföras i enlighet med lokala bestämmelser.

## OBS!

Om ändringar företas på utrustningen utan Arjos uttryckliga medgivande upphör leverantörens produktansvar att gälla.

Denna sida har avsiktligt lämnats tom

# Delarnas namn



- 1 Desinfektionsmedelsflaska  
3 l (101 fl.oz)
- 2 Tittglas
- 3 Hållare för desinfektionsmedel
- 4 Flödesmätare
- 5 Isoleringsventilknapp (avstängning)  
I = Öppen  
O = Stängd
- 6 Flaskkoppling
- 7 Åtkomstlucka
- 8 AV/PÅ-reglage  
I = På  
O = Av

- 9 Lucklås
- 10 Funktionsvalsreglage  
A (gul) = Desinficera  
B (blå) = Skölj
- 11 Hållare för sprayhandtag
- 12 Sprayhandtag
- 13 Duschslang på 2 m (79")  
3 m (118") tillgänglig
- 14 Inställningsskruv  
För att ställa in koncentrationen



# Produktbeskrivning/funktioner

## OBS!

Uppgifterna i handboken var korrekta vid trycknings-tidpunkten. Arjo förbehåller sig dock rätten att göra ändringar och tillägg i specifikationerna utan föregående meddelande.

*MultiClean* desinfektionssystem åtgärdar problemen med effektiv rengöring och desinficering av bad- och duschprodukter för sjukhus, vårdhem och andra hälso- och sjukvårdsmiljöer.

När *MultiClean* desinfektionssystem används med Arjos sortiment av desinfektionsmedel levererar det en lösning med utspätt desinfektionsmedel med förinställd koncentration.

*MultiClean* desinfektionssystem är en väggmonterad enhet som är avsedd för användning i bad- och duschrum. Den är konstruerad för användning med Arjos bad, luftspa, duschutrustning och andra badtillbehör. (Se fig. 1)

*MultiClean* desinfektionssystem får inte användas som patientdusch. (Se fig. 2)

*MultiClean* desinfektionssystem har ett sprayhandtag med avtryckare och 2 m (79") slang. Sprayhandtaget förvaras bekvämt och säkert i hållaren vid sidan av enheten. Med två reglage på huvudpanelen kan användaren aktivera enheten och välja mellan desinficerings- och sköljläge.

En låsbar lucka ger åtkomst till flaskan med desinfektionsmedel på 3 l (101 fl.oz), isoleringsventilen och koncentrationsinställningslocket.

*MultiClean* desinfektionssystem finns i två modeller:

- Standard (kranvattenmatad)
- Pumpad (elpumpdriven)

Dessa försörjs enligt installationsförhållandena och lokala VVS-regler.

Standardsystemet har en inbyggd backventilsenhet (DA vakuumbrytare – USA/Kanada, DB rörbrytare – Europa), med positivt läckage till avloppet.

Det pumpade systemet skyddas från kranvattentillförseln med en inbyggd vattentank med typ AA luftspalt.

Fig. 1



Fig. 2



## **VARNING**

Använd alltid skyddsglasögon och skyddshandskar för att undvika ögon- och hudskador. Se till att skölja rikligt med vatten vid kontakt. Uppsök läkare om huden eller ögonen blir irriterade. Läs alltid igenom instruktionerna för användning och säkerhetsdatabladet för desinfektionsmedlet.

## **Allmänna desinficeringsinstruktioner för badutrustning från Arjo**

Om badutrustningen används ofta finns det påtaglig risk för korskontaminering mellan vårdtagare. De som använder produkterna är definitionsmässigt högriskindivider, och de måste skyddas mot exponering för skadliga mikroorganismer. Arjos badsystem är beroende av strikt rengöring med *MultiClean* desinfektionssystem. Schemat nedan har utarbetats för att optimera hygienrengöringen av bad- och duschprodukter efter att varje vårdtagare har flyttats bort och vattnet tappats ut.

### **Användning**

Vi rekommenderar att bad- och duschutrustning och tillbehör desinficeras/rengörs vid följande tidpunkter.

### **Vid dagens början**

Utrustningen bör vara noggrant desinficerad och sköljd innan dagens första användning.

### **Efter varje användning**

Utrustningen bör desinficeras och sköljas noggrant efter varje användning.

### **Vid varje dags slut**

Utrustningen bör desinficeras, torkas av och torkas efter dagens sista användning. Detta är av särskild vikt för att säkerställa att det inte finns kvar smutsigt vatten/smutsiga ytor över natten.

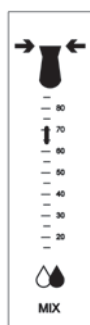
## **Ställa in koncentrationen på desinfektionsmedlet**

### **(10 steg)**

- 1 Lås upp och öppna åtkomstluckan och placera, med flaskkopplingen säkert på plats, en flaska med Arjos desinfektions-/rengöringsmedel i desinfektionsmedelshållaren.

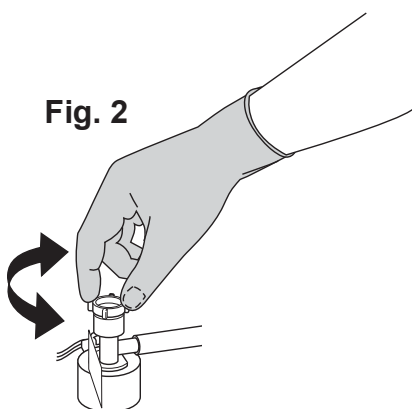
*Fortsätt med stegen på nästa sida.*

**Fig. 1**



**t.ex. ArjoClean-inställning 30–35**

**Fig. 2**



- 2 Se till att vatten och elförsörjning är anslutna till *MultiClean* desinfektionssystem.
- 3 Öppna vattentillförseln genom att vrida isoleringsventilen till öppet läge.
- 4 Sätt på enheten genom att vrida PÅ/AV-reglaget till PÅ-läget.
- 5 Ta bort sprayhandtaget från hållaren och rikta det mot botten av badet eller lämplig avloppspunkt, men alltid bort från användaren.
- 6 Vrid funktionsreglaget till desinfektionsläget.
- 7 Tryck på avtryckaren på sprayhandtaget.
- 8 Kontrollera att vätskevärdet på flödesmätaren stämmer med inställningstabellen *Flödesmätar-/blandningstabell för desinfektionsmedel* på sidan 11. (Se fig. 1)  
  
Justera vid behov med hjälp av inställningsskruven på flaskkopplingen – medurs för att minska värdet, moturs för att öka det. (Se fig. 2)
- 9 Sätt tillbaka sprayhandtaget i hållaren. Stäng och lås åtkomstluckan.
- 10 Stäng av enheten genom att vrida PÅ/AV-reglaget till AV-läget.

## Kontakttid

Desinfektionsmedlets kontakttid kan varieras beroende på specifika miljömässiga omständigheter. Arjo rekommenderar att den optimala kontakttiden är 10 minuter för att garantera bästa möjliga desinficering. Detta bör praktiseras i början och slutet av dagen och efter varje gång badet eller duschen har använts.

Det kan dock vara lämpligt att kontakttiden är minst 2 minuter där risken för korskontaminering anses låg.

## Flödesmätar-/blandningstabell för desinfektionsmedel

DESINFEKTIONSMEDEL	INSTÄLLNING AV FLÖDES- MÄTAREN	BLANDNINGSVÄRDE		DÖDANDE STYRKA
ArjoClean (EU)	30–35	16 ml/1 l	–	1 440 ppm
CenKleen IV (USA)	25–30	60 ml/4 l	2 fl.oz/US gallon	873 ppm
Arjo Disinfectant Cleaner IV (CA)	40–45	32 ml/4 l	1 fl.oz/US gallon	868 ppm
Arjo General Purpose Disinfectant (CA)	25–30	32 ml/4 l	1 fl.oz/US gallon	868 ppm

## Desinficera och rengöra

### (13 steg)

Denna instruktion följer det gula arbetsflödet som visas på *MultiClean* desinfektionssystems hölje.

#### Enligt Fig. 1

- 1 Stäng badets utlopp.
- 2 Stäng eventuell sug.
- 3 Vrid funktionsreglaget till desinfektionsläget.
- 4 Ta sprayhandtaget från hållaren och rikta det in mot produkten och vrid PÅ/AV-reglaget till PÅ-läget.

#### Enligt Fig. 2

- 5 Fäst sprayhandtaget i insprutningsöppningen.
- 6 Tryck ned sprayhandtagets avtryckare tills desinfektionslösning flödar från alla munstycken.
- 7 Fortsätt att spruta in desinfektionsmedel i 30 s innan du kopplar bort sprayhandtaget.

#### Enligt Fig. 3

- 8 Spraya desinfektionsmedel på produktens alla invändiga ytor med sprayhandtaget.
- 9 Se till att alla ytor blir fuktade med desinfektionslösningen.
- 10 Spraya också desinfektionsmedel på alla tillbehör och detaljer, bakom och under sitsen (om sådan finns) med sprayhandtaget.

#### Enligt Fig. 4

- 11 Skura ytan med mjuk borste eller trasa så att du får bort all eventuellt avlagrad biofilm.

#### Enligt Fig. 5

- 12 Medge lämplig kontakttid för sanering eller desinficering enligt anvisningarna för desinfektionsmedlet.
- 13 Torka under tiden av alla övriga kontaktytor och tillbehör med en trasa indränkt i desinfektionslösning.

Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



## Skölj

### (10 steg)

Denna instruktion följer det blå arbetsflödet som visas på framsidan av *MultiClean* desinfektionssystems hölje.

#### Enligt Fig. 6

- 1 Vrid funktionsreglaget till sköljläget.
- 2 Öppna avloppet och eventuellt sug och töm kvarvarande desinfektionslösning från badet.

#### Enligt Fig. 7

- 3 Återanslut sprayhandtaget i insprutningsöppningen.
- 4 Stäng eventuell sug.
- 5 Tryck ned sprayhandtagets avtryckare tills du ser vatten flöda ur alla munstycken.
- 6 Upprepa sköljproceduren (steg 1–6) tills allt desinfektionsmedel i systemet har förts bort.

#### Enligt Fig. 8

- 7 Skölj rent alla delar

#### Enligt Fig. 9

- 8 Aktivera och kör luftspasystemet (om sådant finns) i 30 s för att rensa bort allt kvarvarande vatten.

#### Enligt Fig. 10

- 9 Torka badprodukten och alla tillbehör efter dagens sista desinficering.
- 10 Stäng av enheten genom att vrida PÅ/AV-reglaget till AV-läget.

#### OBS!

Stäng i slutet av dagen isoleringsventilen för att förhindra obehörig användning.

Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10



# Påfyllning av desinfektionsmedel

Följ dessa 13 steg för korrekt påfyllning

## **VARNING**

**Använd alltid skyddsglasögon och skyddshandskar för att undvika ögon- och hudskador. Se till att skölja rikligt med vatten vid kontakt. Uppsök läkare om huden eller ögonen blir irriterade. Läs alltid igenom instruktionerna för användning och säkerhetsdatabladet för desinfektionsmedlet.**

## **OBS!**

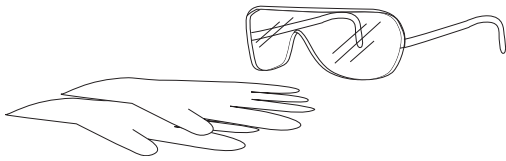
Använd endast Arjos desinfektionsmedel. Om du behöver mer information om Arjos desinfektionsmedel, kontakta din lokala serviceavdelning.

- 1 Se till att AV/PÅ-reglaget står i AV-läge. Se avsnitt *Delarnas namn på sidan 8* för att lokalisera de olika delarna.
- 2 Öppna åtkomstluckan med medföljande nyckel.
- 3 Ta delvis bort den tomma flaskan från desinfektionsmedelshållaren. Skruva loss och ta bort flaskanslutningen.
- 4 Ta bort den tomma flaskan och försegla den med locket från den nya flaskan. Kassera den använda behållaren på säkert sätt.
- 5 Anslut och dra åt flaskkopplingen. Placera den nya flaskan med ARJO desinfektionsmedel i desinfektionsmedelshållaren och stäng luckan.
- 6 Torka bort allt desinfektionsmedel från enheten.
- 7 Sätt på enheten genom att vrida PÅ/AV-reglaget till PÅ-läget.
- 8 Ta bort sprayhandtaget från hållaren och rikta det mot badets botten eller lämplig avloppspunkt.
- 9 Vrid funktionsreglaget till desinfektionsläget.
- 10 Tryck på avtryckaren på sprayhandtaget.
- 11 Kontrollera att vätskevärdet på flödesmätaren stämmer med rekommenderat inställningsområde. Justera vid behov inställningsskruven på flaskkopplingen – medurs för att minska värdet, moturs för att öka det. Se avsnitt *Ställa in koncentrationen på desinfektionsmedlet på sidan 10*.
- 12 Sätt tillbaka sprayhandtaget i hållaren.
- 13 Stäng av enheten genom att vrida PÅ/AV-reglaget till AV-läge.

# Anvisningar för rengöring och desinficering

---

## VARNING



Använd alltid skyddsglasögon och skyddshandskar för att undvika ögon- och hudskador. Se till att skölja rikligt med vatten vid kontakt. Uppsök läkare om huden eller ögonen blir irriterade. Läs alltid igenom instruktionerna för användning och säkerhetsdatabladet för desinfektionsmedlet.

## OBSERVERA

Använd inte fenol, citronsyra, petroleumbaserade lösningsmedel, trikloretylen, klorin, väteperoxid eller liknande desinfektionsmedel eftersom de kan skada plastmaterialet.

Ånga, etenoxidsterilisering eller högtryckstvätt får inte heller användas.

## VARNING

För att undvika korskontaminering ska du tänka på att alkohol har begränsad desinficerande verkan på bakterier och svampsporor.

## VARNING

Desinficera aldrig utrustning i närheten av en patient, för att förhindra att dennes hud och ögon irriteras.

## Rengöring

Rengör *MultiClean* desinfektionssystem med mjuk trasa indränkt med utspädd desinfektionsmedel från handenheten. Använd alternativt tvål eller syntetiskt tvättmedel och en vattenindränkt trasa och se till att enheten är torr efter rengöringen.

# Skötsel och förebyggande underhåll

*MultiClean* desinfektionssystem utsätts för kontinuerligt slitage, och för att produkten ska behålla sina ursprungliga tillverkningssegenskaper måste nedanstående åtgärder vidtas vid föreskrivna tidpunkter.

## VARNING

För att minska risken för funktionsfel som kan leda till skador måste regelbundna kontroller utföras och det rekommenderade underhållsschemat följas. Om produkten utsätts för kraftigt slitage och påfrestande omgivningsförhållanden krävs tätare kontroller. Lokala bestämmelser och standarder kan vara strängare än de rekommendationer som anges i underhållsschemat.

Utrustningen utsätts för kontinuerligt slitage, och nedanstående underhållsschema måste följas för att de ursprungliga tillverkningsspecifikationerna ska bibehållas.

### Schema för förebyggande underhåll: MultiClean desinfektionssystem

KUNDENS SKYLDIGHET åtgärd/kontroll	Varje DAG	Varje VECKA	Varje ÅR
Rengöring	X		
Kontrollera om det finns skador	X		
Kontrollera inställningen av flödesmätaren	X		
Kontrollera att det inte finns läckor		X	
Årliga kontroller får endast utföras av kvalificerad personal			X

### Årliga kontroller – får endast utföras av behörig personal

*MultiClean* desinfektionssystem måste servas en gång om året i enlighet med *Underhålls- och servicehandbok*.

Kontakta närmaste Arjo-servicekontor för att teckna ett löpande serviceavtal.

## VARNING

För att förhindra skador och/eller säkerhetsrisker vid användning av produkten måste underhållsaktiviteterna utföras med rätt tidsintervall och av behörig personal som använder korrekta verktyg och delar samt har kunskap om rutinerna. Den kvalificerade personalen måste ha dokumenterad utbildning i underhåll av den här enheten.

## OBS!

Alla serviceåtgärder som utförs av vårdpersonalen (Vårdpersonalens skyldigheter) ska kontrolleras när utrustningen servas av kvalificerad personal. Mer information finns i separata serviceinstruktioner.



# Felsökning

**OBS!**

Anlita enbart yrkeskunniga personer för hjälp vid problem eller fel i rör- och elsystem. Om du behöver service eller ytterligare teknisk information, kontakta Arjos serviceavdelning.

PROBLEM	ÅTGÄRD
Ingen vätska från handkontrollen när avtryckaren trycks in.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera att vatten- och elförsörjningen fungerar. Återställ vid behov försörjningen.</li><li>• Se till att isoleringsventilen är satt i öppet läge.</li><li>• Se till att PÅ/AV-reglaget står i PÅ-läget.</li><li>• Kontrollera att duschslangen inte är skadad eller tvinnad.</li><li>• Se till att silarna och inlopps-/utloppskopplingar inte är igensatta.</li></ul>
Brist på desinfekteringsmedel i vätskeblandningen (förekomsten av desinfektionsmedel kan mätas genom att kontrollera flödesmätaren eller vätskeblandningen – skum, citruslukt).	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera att funktionsväljaren är inställd i desinfektionsläge.</li><li>• Kontrollera vätskenivån i desinfektionsmedelsflaskan.</li><li>• Kontrollera läget för inställningsskruven på flaskkopplingen. Skruva vid behov upp och kalibrera om flödesmätaren.</li><li>• Kontrollera att försörjningsslangen för desinfektionsmedel inte är skadad eller läcker.</li></ul>
Minskat flöde från handenheten.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Se till att silarna och inlopps-/utloppskopplingar inte är igensatta.</li><li>• Se till att försörjningstrycket/flödet är tillräckligt högt.</li></ul>
Vätskeläckor från handenheten/slangen eller huvudenheten.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dra åt alla lösa kopplingar</li><li>• Slitage eller skador på tätning – kontakta den lokala Arjo-serviceavdelningen.</li></ul>

# Teknisk specifikation

## MultiClean desinfektionssystem – pumpad version

MÅTT, VOLYM OCH VIKT	
Enhetens höjd	578 mm (22 3/4 tum)
Enhetens bredd	484 mm (19 tum)
Enhetens djup	200 mm (8 tum)
Totalvikt (exklusive ArjoClean desinfektions-/ rengöringsmedel)	13 kg (29 lbs)
Totalvikt (inklusive ArjoClean desinfektions-/ rengöringsmedel)	16 kg (35 1/2 lbs)
ANSLUTNINGSKRAV	
Inloppskoppling (kallvatten)	15 mm (1/2 tum)
Bräddavlopp	19 mm (3/4 tum)
Minsta flöde – inlopp	6 l/minut (1,6 US gallon/minut)
Minsta flöde – utlopp	5 l/minut (1,3 US gallon/minut)
Minsta dynamiska tryck	0,3 bar (2,9 PSI)
Maximalt statiskt tryck	6 bar (87 PSI)
OMGIVNINGSGRÄNSVÄRDEN	
Högsta omgivningstemperatur	40 °C (104 °F)
Högsta relativa luftfuktighet (ej kondens)	80%
Lagring av desinfektionsmedel i enheten	lägst 0 °C – högst 30 °C (lägst 32 °F – högst 86 °F)

## VARNING

För att förhindra skador får endast tillåtna kombinationer angivna i dessa instruktioner för användning användas. Inga andra kombinationer är tillåtna.

Tillåtna kombinationer	
Arjos bad (Anslutning till badsystem som tillval: luftspa-inlopp)	Modell
Freedom Bath	Alla modeller
Parker (500)	Endast Storbritannien

## MultiClean desinfektionssystem – standardversion

MÅTT, VOLYM OCH VIKT	
Enhetens höjd	578 mm (22 3/4 tum)
Enhetens bredd	484 mm (19 tum)
Enhetens djup	200 mm (8 tum)
Totalvikt (exklusive ArjoClean desinfektions-/rengöringsmedel)	11 kg (24 1/2 lbs)
Totalvikt (inklusive ArjoClean desinfektions-/rengöringsmedel)	14 kg (31 lbs)
ANSLUTNINGSKRAV	
Inloppskoppling (kallvatten)	15 mm (1/2 tum)
Bräddavlopp	15 mm (1/2 tum)
Minsta flöde – inlopp	6 l/minut (1,6 US gallon/minut)
Minsta flöde – utlopp	5 l/minut (1,3 US gallon/minut)
Minsta dynamiska tryck	2 bar (29 PSI)
Maximalt statiskt tryck	6 bar (87 PSI)
OMGIVNINGSGRÄNSVÄRDEN	
Högsta omgivningstemperatur	40 °C (104 °F)
Högsta relativa luftfuktighet (ej kondens)	80 %
Lagring av desinfektionsmedel i enheten	lägst 0 °C – högst 30 °C (lägst 32 °F – högst 86 °F)

## Omgivningsförhållanden

Användning	
Omgivningstemperatur	10 °C–40 °C (50 °F–104 °F) Användning
Relativ luftfuktighet	15–100 % vid 20 °C (68 °F) vid användning
Lufttryck	800 hPa–1 060 hPa Användning
Transport och förvaring	
Omgivningstemperatur	-20 °C till 70 °C (-4 °F till 158 °F)
Relativ luftfuktighet	10–80 % vid 20 °C (68 °F)
Lufttryck	500–1 100 hPa









Kassering av uttjänta produkter	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Utrustning som innehåller elektriska och elektroniska komponenter ska tas isär och återvinnas i enlighet med WEEE-direktivet eller med lokala eller nationella bestämmelser.</li><li>• Desinfektionsvätskor – det är inte farligt att hälla ut överbliven vätska i avloppet tillsammans med rinnande vatten. Dessa produkter är vattenlösliga och blandas vanligtvis med vatten när de används för rengöring. Din kommun kommer att hantera dessa medel på samma sätt som de hade gjort om de hade använts för rengöring.</li><li>• Förpackningsmaterial ska återvinnas i enlighet med nationella eller lokala bestämmelser.</li></ul>	

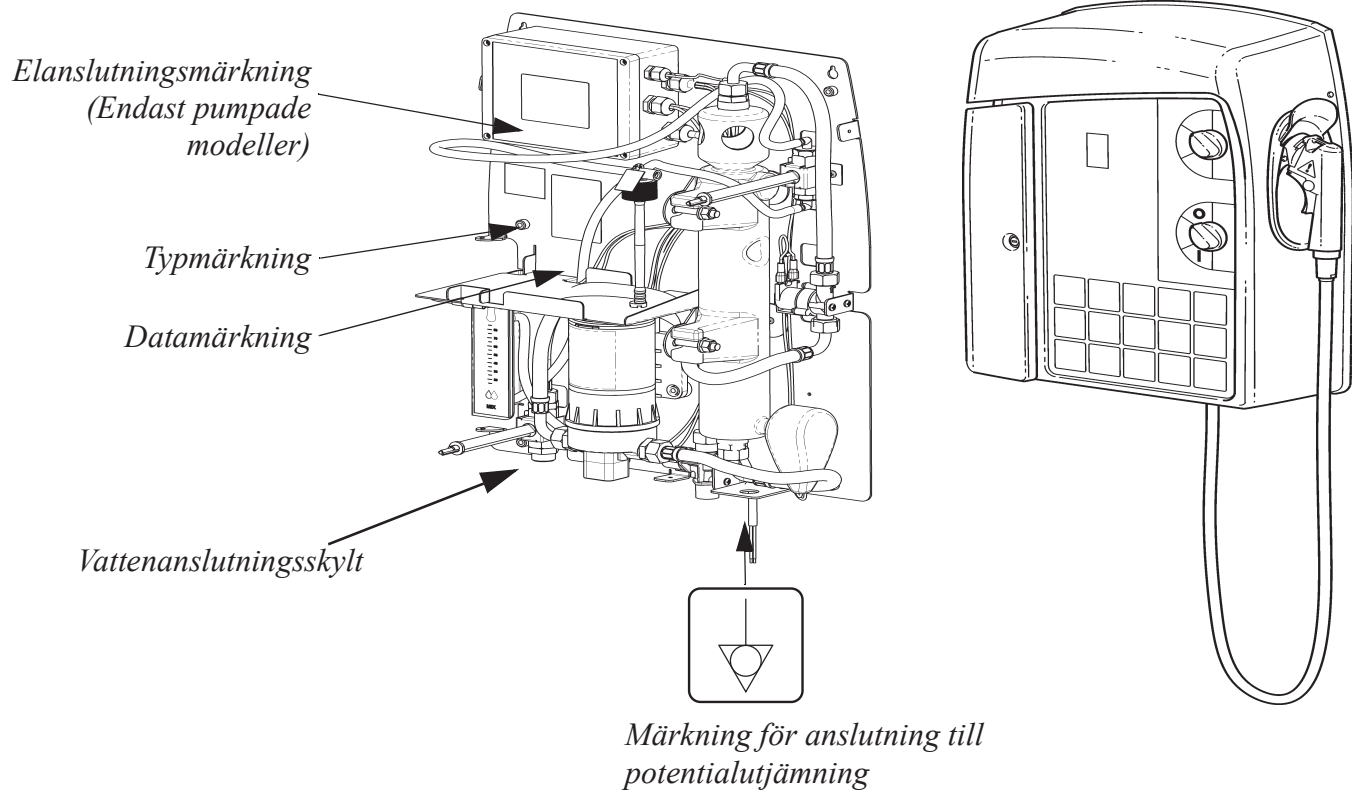
# Etiketter

## Förklaring av etiketter

Datamärkning	Innehåller information om teknisk prestanda och krav, till exempel klassificerad säkerhetsstandard och ingångsspänning.
Typmärkning	Innehåller produktnummer, serienummer samt tillverknings-tidpunkt (år och månad).
Elanslutnings-märkning	Anger IP-klass, information om säkringar och kopplingsschema.
Vattenanslut-ningsskylt	Anger erforderlig max./min. temperatur och max./min. vattentryck för vattnet vid inloppssidan.

## Symbolförklaring

	Läs <i>instruktionerna för användning</i> före användning.
	Elektriska och elektroniska komponenter ska återvinnas separat enligt EU-direktiv 2012/19/EU (WEEE).
	Tillverkarens namn och adress.
	Märketikett för potentialutjämnad anslutningspunkt (kabelsko).
	Klassificerad av Underwriters Laboratories Inc. med avseende på risken för elektriska stötar, brand, mekaniska skador och andra specificerade skador, endast i enlighet med:  UL 2601-1 och CAN/CSA - C 22.2 No 601.1-M90. UL-märkning (US-modeller 120 V– 60 Hz)
	Water Regulations Advisory Scheme. Produkten uppfyller, när den är korrekt installerad, kraven i Storbritanniens vattenlagstiftning/lokala förordningar (Skottland).
	CE-märkning som indikerar överensstämmelse med Europeiska gemenskapens harmoniserade lagstiftning. Siffror visar att produkten står under tillsyn av ett anmält organ.
	Visar att produkten är en medicinteknisk enhet i enlighet med EU:s förordning om medicintekniska produkter 2017/745

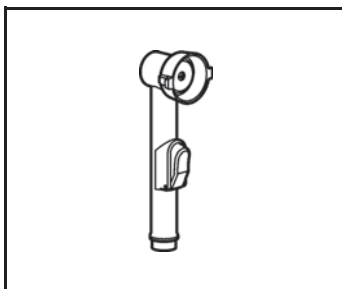


# Delar och tillbehör

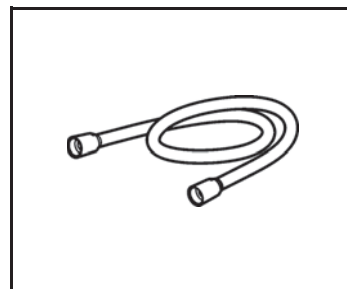
---



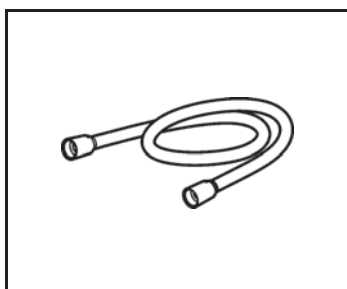
6303097  
Arjo sprayhandtag  
(Gult)



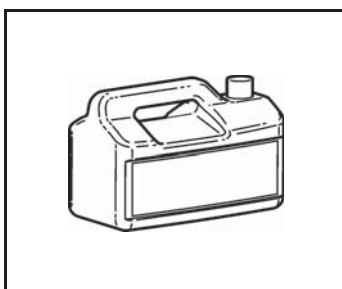
PS1557  
Oras sprayhandtag  
(Vitt med gult hölje)



PP0998  
Slang 2 m  
(Grå)



600.00.00.03  
Slang 3 m  
(Gult)



PRB2000  
ArjoClean desinfektions-/  
rengöringsmedel

**AUSTRALIA**

Arjo Australia Pty Ltd  
78, Forsyth Street  
O'Connor  
AU-6163 Western Australia  
Tel: +61 89337 4111  
Free: +1 800 072 040  
Fax: +61 89337 9077

**BELGIQUE / BELGIË**

Arjo NV/SA  
Evenbroekveld 16  
BE-9420 ERPE-MERE  
Tél/Tel: +32 (0) 53 60 73 80  
Fax: +32 (0) 53 60 73 81  
E-mail: info.belgium@arjo.com

**BRASIL**

Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda  
Rua Marina Ciufuli Zanfelize, 329 PB02 Galpão  
- Lapa  
São Paulo – SP – Brasil  
CEP: 05040-000  
Phone: 55-11-3588-5088  
E-mail: vendas.latam@arjo.com  
E-mail: servicios.latam@arjo.com

**CANADA**

Arjo Canada Inc.  
90 Matheson Boulevard West  
Suite 300  
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3  
Tel/Tél: +1 905 238 7880  
Free: +1 800 665 4831 Institutional  
Free: +1 800 868 0441 Home Care  
Fax: +1 905 238 7881  
E-mail: info.canada@arjo.com

**ČESKÁ REPUBLIKA**

Arjo Czech Republic s.r.o.  
Na Strži 1702/65  
140 00 Praha  
Czech Republic  
Phone No: +420225092307  
e-mail: info.cz@arjo.com

**DANMARK**

Arjo A/S  
Vassingerødvej 52  
DK-3540 LYNGE  
Tel: +45 49 13 84 86  
Fax: +45 49 13 84 87  
E-mail:  
dk\_kundeservice@arjo.com

**DEUTSCHLAND**

Arjo GmbH  
Peter-Sander-Strasse 10  
DE-55252 MAINZ-KASTEL  
Tel: +49 (0) 6134 186 0  
Fax: +49 (0) 6134 186 160  
E-mail: info-de@arjo.com

**ESPAÑA**

Arjo Ibérica S.L.  
Parque Empresarial Rivas Futura, C/Marie  
Curie 5  
Edificio Alfa Planta 6 oficina 6.1-.62  
ES-28521 Rivas Vacia, MADRID  
Tel: +34 93 583 11 20  
Fax: +34 93 583 11 22  
E-mail: info.es@arjo.com

**FRANCE**

Arjo SAS  
2 Avenue Alcide de Gasperi  
CS 70133  
FR-59436 RONCQ CEDEX  
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13  
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14  
E-mail: info.france@arjo.com

**HONG KONG**

Arjo Hong Kong Limited  
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,  
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,  
HONG KONG  
Tel: +852 2960 7600  
Fax: +852 2960 1711

**ITALIA**

Arjo Italia S.p.A.  
Via Giacomo Peroni 400-402  
IT-00131 ROMA  
Tel: +39 (0) 6 87426211  
Fax: +39 (0) 6 87426222  
E-mail: Italy.promo@arjo.com

**MIDDLE EAST**

Arjo Middle East FZ-LLC  
Office 908, 9th Floor,  
HQ Building, North Tower,  
Dubai Science Park,  
Al Barsha South  
P.O Box 11488, Dubai,  
United Arab Emirates  
Direct +971 487 48053  
Fax +971 487 48072  
Email: Info.ME@arjo.com

**NEDERLAND**

Arjo BV  
Biezenwei 21  
4004 MB TIEL  
Postbus 6116  
4000 HC TIEL  
Tel: +31 (0) 344 64 08 00  
Fax: +31 (0) 344 64 08 85  
E-mail: info.nl@arjo.com

**NEW ZEALAND**

Arjo Ltd  
34 Vestey Drive  
Mount Wellington  
NZ-AUCKLAND 1060  
Tel: +64 (0) 9 573 5344  
Free Call: 0800 000 151  
Fax: +64 (0) 9 573 5384  
E-mail: nz.info@Arjo.com

**NORGE**

Arjo Norway AS  
Olaf Helsets vei 5  
N-0694 OSLO  
Tel: +47 22 08 00 50  
Faks: +47 22 08 00 51  
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

**ÖSTERREICH**

Arjo GmbH  
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG  
A-1230 Wien  
Tel: +43 1 8 66 56  
Fax: +43 1 866 56 7000

**POLSKA**

Arjo Polska Sp. z o.o.  
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2  
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)  
Tel: +48 61 662 15 50  
Fax: +48 61 662 15 90  
E-mail: arjo@arjo.com

**PORTUGAL**

Arjo em Portugal  
MAQUET Portugal, Lda.  
(Distribuidor Exclusivo)  
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G  
PT-1600-233 Lisboa  
Tel: +351 214 189 815  
Fax: +351 214 177 413  
E-mail: Portugal@arjo.com

**SUISSE / SCHWEIZ**

Arjo AG  
Fabrikstrasse 8  
Postfach  
CH-4614 HÄGENDORF  
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77  
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

**SUOMI**

Arjo Scandinavia AB  
Riihitontuntie 7 C  
02200 Espoo  
Finland  
Puh: +358 9 6824 1260  
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

**SVERIGE**

Arjo International HQ  
Hans Michelsensgatan 10  
SE-211 20 MALMÖ  
Tel: +46 (0) 10 494 7760  
Fax: +46 (0) 10 494 7761  
E-mail: kundservice@arjo.com

**UNITED KINGDOM**

Arjo UK and Ireland  
Houghton Hall Park  
Houghton Regis  
UK-DUNSTABLE LU5 5XF  
Tel: +44 (0) 1582 745 700  
Fax: +44 (0) 1582 745 745  
E-mail: sales.admin@arjo.com

**USA**

Arjo Inc.  
2349 W Lake Street Suite 250  
US-Addison, IL 60101  
Tel: +1 630 307 2756  
Free: +1 800 323 1245 Institutional  
Free: +1 800 868 0441 Home Care  
Fax: +1 630 307 6195  
E-mail: us.info@arjo.com

**JAPAN**

Arjo Japan K.K.  
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号 ランディッ  
ク第2虎ノ門ビル9階  
電話 : +81 (0)3-6435-6401

Address page - REV 24: 04/2019

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.



ArjoHuntleigh AB  
Hans Michelsensgatan 10  
211 20 Malmö, Sweden  
[www.arjo.com](http://www.arjo.com)

**arjo**

**CE**  
2797